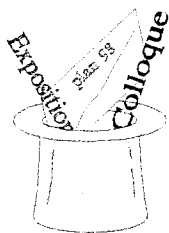


EDITORIAL

Il y a peu de temps, nous nous souhaitons tous une bonne année et je constate que, pour 1998, ces vœux auront été particulièrement efficaces...

Tout d'abord, nous avons été reçus début janvier par Monsieur Guy de PANAFIEU, Président Directeur Général du Groupe Bull, et ce dernier nous a largement encouragés à continuer dans la voie tracée, à réfléchir sur de nouvelles ouvertures, en un mot à développer plus avant notre association. Il souhaite d'autre part le développement de partenaires dans les pays où Bull est présent. Un vaste programme s'ouvre devant nous et nous devons nous montrer à la hauteur.



En ce qui concerne nos expositions, notre programme s'élargit. Après un réel succès à Louveciennes en novembre, nous avons réussi en janvier une prestation de prestige à Montreuil pour l'Union Confédérale des Retraités de la C.G.T., tandis qu'à Angers la Caisse d'Épargne nous accueillait sur le thème " Les Ordinateurs ".

Dans nos cartons, d'autres projets attendent : le cinquième Colloque de l'Histoire de l'Informatique à Toulouse, l'École des Arts & Métiers d'Angers, le Comité d'Entreprise de Rhône Poulenc, peut-être la Caisse Nationale d'Assurance Maladie, rue de Flandre à Paris...

Beaucoup de travail en perspective, mais aussi que de satisfactions dans notre mission de mise en valeur du patrimoine.

ALAIN LESSEUR

CLUB HISTOIRE

Les activités du Club Histoire durant ces derniers mois ont principalement porté sur les sujets suivants :

Préparation du Colloque sur l'Histoire de l'Informatique qui, comme vous le savez, se tiendra à Toulouse les 28,29 et 30 Avril prochain :

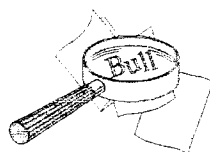
Participation à la sélection des exposés. Quatre nous concernent particulièrement, ceux de Paulette Richomme sur les brevets de Bull pendant la guerre, de Jean Bellec sur la gamme 600-6000-GCOS8, de Jean-Jacques Eltgen sur la magnétographie (Mathilde) et de François Gernelle sur la genèse du Micral N.

Préparation, avec nos amis des expositions, de celle qu'ils vont organiser pour ce colloque.

Enrichissement de la Chronologie, en particulier grâce à l'activité incessante de Michel Boulay.

Nouveaux sujets dans l'Histoire des Systèmes, notamment la naissance de l'informatique chez General Electric par Jean Bellec, et " l'Odysée du CP8 ", dont la rédaction démarre sous le patronage de Michel Hugon, responsable technique de ce domaine chez Bull depuis l'origine, avec Alain Sarzotti et Yves Girardot.

Ces éléments, après quelques corrections et améliorations, seront la base de notre prochaine mise à jour sur Intranet (je pense que nombre d'entre vous ont déjà eu l'occasion de consulter notre travail sur ce serveur),



de la mise sur Internet et également de notre prochaine édition imprimée que nous espérons réaliser d'ici l'été.

FRANÇOIS HOLVOET-VERMAUT

ANGERS ET PAYS DE LA LOIRE

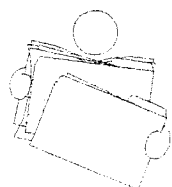
RESTAURATION

La première tabulatrice imprimante de 1932, à 130 lignes / minute et baptisée T30, savait lire des cartes 80 colonnes, totaliser et imprimer.

Son avancement actuel de remise en état : restauration électrique en cours. Aujourd'hui le système "avale" les cartes et... les restitue. C'est un premier pas... mais beaucoup de difficultés rencontrées subsistent et sont loin d'être résolues.

EXPOSITION

Enfin une exposition... la première de 1998. Le thème " RÉTROSPECTIVE de 1966 à 1990... de l'ordinateur au micro-ordinateur ". Le site retenu était la Caisse d'Épargne d'ANGERS, Boulevard Foch. Trois semaines d'exposition en Janvier 1998, avec inauguration en présence de Gilles GARCZYNSKI, Chef d'Etablissement de BULL.



HISTOIRE

Poursuite de la recherche d'informations dans les revues existantes sur le site angevin pour la future édition 1998 de " vers... une Histoire du Groupe Bull "; à ce jour 100 événements déjà collectés... et il restera d'autres gisements à exploiter plus tard.

MICHEL BOULAY

MICRO

Bravo les Bénévoles ! ... Bravo les Adhérents ! ...

Notre devise " **Partageons avec le plus grand nombre** " a été pleinement mise en pratique en 1997.

Jugez en par ce qui suit :

Plus de cent adhérents, objectif tenu !

Environ 160 actions de formation, grand merci aux " enseignants " bénévoles !

L'accès de la salle est mis sous contrôle, c'est très bien !

La salle de formation tourne avec Windows 95, c'est moderne !

Une machine reliée à Internet est en place, c'est le bonheur !

La nouvelle année ?

Déjà 4 formations sont engagées, le nombre de renouvellements d'adhésions est significatif, on a confiance dans le Club, la convivialité est intacte.

J'allais dire " sonnez trompettes ", mais soyons raisonnable.

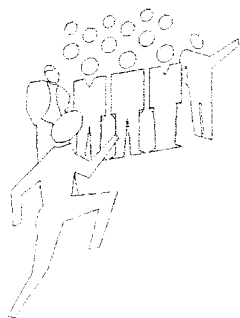
CLAUDE GALLARD

DÉLÉGATION FRANCHE-COMTÉ ALSACE

Avec une saison hivernale particulièrement clémente, nos activités se poursuivent dans de bonnes conditions : assiduité, participation à nos permanences des mardis, jeudis et aux repas-rencontres trimestriels.

RESTAURATION - EXPOSITIONS

Des progrès sensibles sont enregistrés : une seconde PRD et la carte perforée lumineuse arrivent au terme de leur réalisation. Nous continuons également à classer et ranger nos stocks ; ceci donne déjà une meilleure image et plus de facilité à trouver la pièce nécessaire et permet de mieux



connaître nos " richesses " .

Le jeudi 19 Février, nous organisons une journée-rencontre avec les anciens du Support Technique en clientèle de la région. Au programme de travail : restauration d'une nouvelle P112 et reprise de la démonstration sur INTER B, nouveaux projets pour 1998. Ces séances ont toujours eu un succès mérité, avec une bonne participation, une occasion de se retrouver plus nombreux, dans une ambiance amicale et décontractée.

Du côté des expositions, rien en vue pour l'instant, avec des difficultés pour sortir nos matériels et à trouver de bons sponsors. Affaire à suivre, c'est certainement l'actuel point faible de la délégation FRANCHE-COMTE / ALSACE. Les idées, les propositions des uns et des autres seront toujours les bienvenues, car obtenir des résultats dans ce domaine reste une priorité pour cette année.

LOISIRS - VOYAGES

Deux repas-rencontres ont eu lieu en décembre 97 et le 31 Janvier dernier, la participation se maintenait autour de 30 personnes. Chaque fois de nouveaux adhérents nous rejoignent. C'est encourageant.

VOYAGE - SEJOUR ANNUEL

" Maman ! J'ai raté l'avion pour... RHODES !! ", oui au dernier moment, nous avons décidé d'abandonner ce projet, à regrets, en premier lieu en raison du coût (5000 Frs environ) prohibitif pour certaines bourses, et en second lieu à cause des difficultés d'acheminement au départ de BELFORT. Un seul voyageur dispose de charters directs MULHOUSE-BÂLE vers RHODES, ceci aurait entraîné de fait un décalage important avec le groupe F.E.B. au départ de PARIS.

Nouvelle proposition : La SICILE, PALERME du 22 au 29 Mai 1998.

Le succès de notre séjour à BRUCOLI (1996) avec AEROVIAGGI et les avis des participants nous ont orientés vers ce choix.

C'est maintenant chose faite : une bonne vingtaine de candidats pour BELFORT et environ 10 pour PARIS et... quelques retardataires qui peuvent encore se décider, mais faites vite.

ADHÉSIONS 1998

Nos adhérents ont bien répondu à notre appel, dans des délais raisonnables, nous apprécions cette marque de confiance et l'esprit associatif de notre groupe.

Merci à tous de votre bonne volonté.

RENE BEURIER

Jean DACOSSE quitte le

Service : " Archives et Patrimoine Historique "

Mon activité professionnelle à la Compagnie prend fin en ce début d'année 1998.

Les hasards de la destinée m'auront conduit, ces trois dernières années, à assurer la mission Archives et Patrimoine Historique. Selon la formule consacrée : " Auront-ils été heureux ? " .

Certainement, pour m'avoir donné l'opportunité de découvrir la F.E.B., et surtout de tisser des liens amicaux.

Dans le cadre de ce qui m'a concerné personnellement, je tiens à remercier les membres du Bureau, pour leur accueil au sein des réunions du Conseil d'Administration, et pour le souci permanent qu'ils ont eu à faciliter et développer les activités archivistiques.

Je souhaite à tous pleine réussite dans les projets divers de la F.E.B.,
souhais bien sûr destinés aussi à mon successeur, Mathieu BARROIS.

JEAN DACOSSE

EXPOSITION :

Louveciennes - novembre 1997.

Envisagée depuis le printemps, cette exposition s'est finalement tenue à Louveciennes du 4 novembre au 2 décembre 1997.

La présentation de " l'atelier des années 50 ", composée d'une tabulatrice BS PR, d'une trieuse E 12, d'une traductrice 80 colonnes et d'une perforatrice Pelerod, a connu un succès considérable.

Bénéficiant d'un emplacement idéal, à la sortie du Self, cette exposition a attiré l'attention de tout le personnel de Bull et des visiteurs extérieurs de passage. Ce matériel cinquantenaire, présenté en fonctionnement, a suscité autant de curiosité de la part des plus jeunes qu'il a pu rappeler de souvenirs aux anciens.

La machine à statistiques " cuivre " de Fredrik Rosing Bull (datant de 1923) était exposée dans le couloir de la Direction Générale.

Le 25 novembre notre exposition était visitée par Guy de Panafieu, Président de Bull qui a manifesté un grand intérêt tant pour le matériel présenté que sur le potentiel historique que représente le travail accompli par les membres de la F.E.B.

JEAN-LOUIS GUEDE

Un grand encouragement et
remerciement pour l'action de
la Fédération des équipes Bull
qui rejoint des préoccupations qui
me animent: conservation et mise en
valeur des patrimoines technique et
historique de la société, maintien des
liens avec les anciens collaborateurs.
Encore merci et bravo.

Guy de Panafieu

25.11.97

pour l'UNION CONFÉDÉRALE DES RETRAITÉS de la C.G.T.
Porte de Montreuil - Janvier 1998

Cette exposition, qui s'est tenue du 14 au 28 Janvier, avait pour thème :

“ DE LA NAISSANCE DE L'INFORMATIQUE À INTERNET ”

Nous disposions d'un hall immense (1500 m²) le “patio”, hall que nous avons eu beaucoup de mal à garnir malgré les quatre tonnes de matériel transportées depuis Champs / Marne par deux camions.

Nous nous y croyons encore ...

Nous commençons la visite par la “première tabulatrice européenne” réalisée en 1923 par l'ingénieur norvégien Fredrik Rosing Bull. Cette machine à statistiques a d'abord été utilisée par une Compagnie d'Assurances pour ses calculs d'actuariat.

Puis nous débouchons sur “ l'atelier mécanographique à cartes perforées des années 50 ”, en fonctionnement, et qui est devenu une composante incontournable de toute exposition montrant des machines. Comme dans toutes nos expositions les bruits caractéristiques des poinçonneuses de cartes, traductrices, trieuses et autres tabulatrices font vibrer tous les anciens et interpellent les plus jeunes qui demandent à comprendre.

Nous trouvons ensuite deux vitrines sur les “ métiers de l'informatique ”, des témoins intéressants sur la formation reconnue par l'Etat et dispensée par Bull à l'époque, puis deux vitrines présentant “ l'évolution des technologies ”.

Ce sont ensuite les “ micro-ordinateurs ” avec le premier micro commercialisé dans le monde, le MICRAL N, de conception française. Des modèles tous très typés attirent également, avec l'une des premières machines de bureautique, la TTX 90, dont l'écran vertical simulait parfaitement la feuille de papier de la dactylo.

Nous remarquons également la “ maquette du Gamma 60 ”, système qui en vraie grandeur aurait occupé le patio tout entier... Ce système français des années 60, très en avance sur son temps, est aujourd'hui reconnu mondialement comme le pionnier de l'informatique moderne, dont il comportait bien des concepts.

Enfin pour compléter le parcours, nous apprécions une présentation faite à partir d'un CD ROM réalisé par la F.E.B. : “ Machines mécanographiques à cartes perforées du XX^e siècle ”

Sept journées d'information destinées à diverses organisations et établissements scolaires ont été animées par les équipes F.E.B..

Un débat sur :

“ les matériaux, les machines, les techniques, les femmes, les hommes ”

animé par des intervenants venant de : l'Association Sciences, Technologies, Société; du C.N.E.T.; de la Gestion Informatique de Publicis ; de l'Union Générale des Ingénieurs, Techniciens et Cadres C.G.T. et de la F.E.B. représentée par son Président Alain LESSEUR.

JEAN-LOUIS GUEDE

A l'occasion des dernières expositions présentées, les membres du Club RECHERCHE-EXPOSITION-RESTAURATION de la F.E.B., ont été très largement sollicités et seraient heureux que de nouveaux adeptes, passionnés comme eux par ce genre d'activité, viennent les rejoindre.

N'hésitez pas à nous contacter ou à venir nous voir tous les lundis à CHAMPS-SUR-MARNE.



... une histoire de plancher.

Comme beaucoup de choses, cela vient petit à petit. Cela a commencé avec la tabulatrice :

elle est trop lourde pour être déplacée, ne fût-ce que de quelques centimètres. Roger Matthys avait imaginé de la faire reposer sur deux palettes à roulettes. Il les fabriqua lui-même, et nous installâmes avec précaution la "BS120" sur ses roulettes.

Mais les roulettes s'enfonçaient dans le sol ! Des plaques d'aluminium furent insérées sous les roulettes.

Cela se révéla très pratique pour réaménager au fur et à mesure l'atelier mécanographique reconstitué autour de la tabulatrice.

Mais... la tabu était trop haute par rapport aux autres machines, et il nous fallut surélever celles-ci en les mettant sur des palettes en bois.

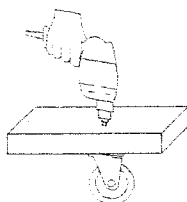
Beaucoup mieux ! Mais... peu esthétique : on aurait dit un ensemble de machines prêtes pour expédition !

De plus les visiteurs se situaient trop bas pour voir l'imprimante de la tabu.

Dernière phase alors, qui vient de s'achever : remplir les espaces entre palettes pour arriver à réaliser un faux-plancher sur lequel semble reposer l'ensemble de l'atelier classique.

Mais... certains trouvent les planches assez peu esthétiques et songent à recouvrir le plancher de linoléum. On verra ! Suite au prochain numéro!

GILBERT NATAN



La PHILATELIE...

... mémoire vivante du passé.

Depuis quatre ans notre collection de timbres n'a pas quitté les rayonnages de notre magasin de stockage de Champs - sur - Marne.

Nous le regrettons bien vivement, mais c'est pour la Fédération des Equipes BULL, l'occasion de vous rappeler qu'elle détient une riche collection comprenant 84 planches illustrant le parcours de l'informatique " de ses origines à nos jours ", à travers 450 timbres, flammes et oblitérations de tous pays.

Les points forts de cette collection sont :

- . La rareté du thème.
- . Sa présentation artistique et sa valeur culturelle.
- . La possibilité d'être complétée par du matériel de notre patrimoine.
- . Eventuellement de pouvoir être présentée par des membres de la FEB.

Cette collection est transportable dans un attaché case, elle est mise à la disposition des Clubs Philatéliques de vos municipalités.

Parlez-en autour de vous, à l'avance nous vous en remercions chaleureusement, pour plus amples renseignements prenez contact avec votre délégation F.E.B. régionale.

NORBERT MAURASIN

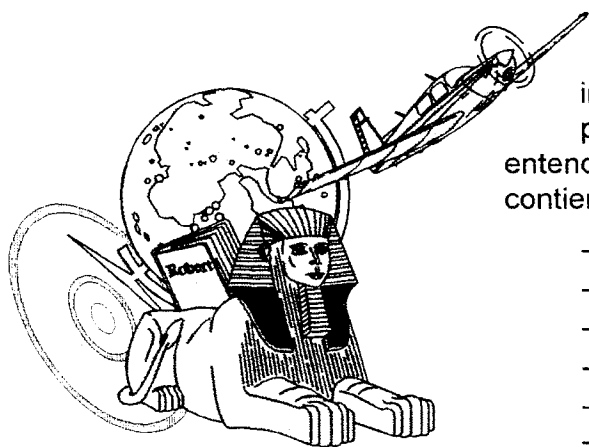
Le Club Micro

Il a été beaucoup question d'Internet ces derniers mois au club micro de la région parisienne. Une réunion mensuelle supplémentaire y a été consacrée fin 97. Michel Millot nous a fait part de ses difficultés et de ses satisfactions de relativement nouvel " internaute ", et des outils qu'il utilisait. Jean Bellec nous a parlé succinctement des moteurs de recherche " Altavista " et " Yahoo ", et Jean-Marie Casadevall a commenté la stratégie



d'IBM vis à vis d'Internet. Cette réunion a donné, à tous ceux qui n'ont pas encore fait le pas, les bases nécessaires pour entrer dans la famille grandissante de " connectés ".

Si vous vous êtes laissé tenter par l'utilisation d'une caméra ou d'un caméscope, vous avez forcément été confronté au problème du montage des films. Peut-être aussi vous êtes vous demandé si votre micro ne pouvait rien faire pour vous aider... Pierre Marthe a regardé cette question avec l'œil acéré du technicien, et nous a donné les bases nécessaires à la recherche des solutions adaptées à nos objectifs et à nos moyens. Il a su ainsi montrer, en quelque 34 diapositives, ce qu'était le montage sans micro, puis avec micro, entrouvrir le sujet de la vidéo numérique, développer celui de la compression, indiquer les outils disponibles actuellement, préciser les caractéristiques minimales des matériels à prévoir, et donner des ordres de grandeur de prix. A partir de là, ceux que cela intéresse peuvent se lancer dans l'aventure.



Une fois n'est pas coutume, mais il faudra tout de même recommencer dans quelques mois, nous avons eu une présentation de CD-Roms du commerce ainsi qu'une indication de leur prix. C'était plus détaillé que ce que l'on peut obtenir chez un vendeur, les questions étaient bien entendu libres, et chacun a pu ainsi se faire une idée sur ce que contiennent :

- | | |
|------------------------------------|--------------|
| - L'Encyclopedia Universalis | (J. Bellec), |
| - Le Robert Electronique | (J. Bellec), |
| - The American Heritage Dictionary | (J. Bellec), |
| - Le BiblioRom de Larousse | (F. Avilès), |
| - Microsoft Encarta | (F. Avilès), |
| - Delorme Global Explorer | (J. Bellec), |
| - Flight Simulator 98 | (J. Bellec). |

Pour terminer sur les nouvelles du club micro, disons qu'après quelques difficultés de démarrage, et grâce à la pugnacité de plusieurs de nos camarades, le graveur de CD-Roms est complètement opérationnel ainsi que la connexion Internet de Saint-Ouen.

MAURICE DEMARET

L'assemblée générale se tiendra le 14 mai 1998

réservez votre après-midi !

La Fédération des Equipes Bull est une association (loi de 1901) regroupant les amis de Bull dans des Clubs d'activités culturelles.

Présidents d'Honneur : Bernard Capitant (†) , Dominique Pagel , Victor Thevenet (fondateur) .

Président : Alain Lesueur .

Vice - Président : François Holvoet-Vermaut .

Secrétaire Général : André Taillat .

Secrétaire : Raymond Réglier .

Trésorier Général : Marcel Couturier .

Trésorier : Monique Petit .

Bureaux : 20 rue Dieumegard 93406 SAINT OUEN CEDEX

Tél : 01 49 45 51 37 Fax : 01 49 45 54 06

permanence le mardi sur RV.